

21st Sunday C

First Reading: Isaiah 66:18-21

Verse 19 (Vulgate & DR Translation)


19 et ponam in eis signum et mittam ex eis qui salvati fuerint ad gentes in mari in Africa in Lydia tenentes sagittam in Italiam et Graeciam ad insulas longe ad eos qui non audierunt de me et non viderunt gloriam meam et adnuntiabunt gloriam meam gentibus

And I will set a sign among them, and I will send of them that shall be saved, to the Gentiles into the sea, into Africa, and Lydia them that draw the bow: into Italy, and Greece, to the islands afar off, to them that have not heard of me, and have not seen my glory. And they shall declare my glory to the Gentiles:

From the Haydock Commentary

Ver. 19. Sign; the cross, which Christ left to enlighten us, (Ezechiel ix.; St. Jerome; Worthington) or the gospel, with the power of working miracles. Some Jews shall be saved, and shall preach to others, as God’s servants. — Sea. Hebrew, “Tharsis, to Phul in Thebais, Lud, (Ethiopians.; Bochart) who were expert archers.” Septuagint, “Mosoch.” — Italy. Hebrew, “Thubal;” denoting Italy, Spain, Iberia, &c. — Greece. Hebrew, “Javan;” who peopled Ionia and the Archipelago. Islands, near Asia, (Calmet) and all distant places. (Parkhurst, p. 4.) (Haydock) — Men of all nations shall be converted, and brought by angels to the Church. (St. Jerome) (Worthington)


Verse 19 (highlighted, from bad “translation” and Spanish translation)



United States  
Conference of  
Catholic Bishops

123

READINGS




Reading 1

Isaiah 66:18-21

Thus says the LORD:  
I know their works and their thoughts,  
and I come to gather nations of every language;  
they shall come and see my glory.  
I will set a sign among them;  
from them I will send fugitives to the nations:  
to Tarshish, Put and Lud, Mosoch, Tubal and Javan,  
to the distant coastlands that have never heard of my fame, or seen my glory;  
and they shall proclaim my glory among the nations.  
They shall bring all your brothers and sisters from all the nations

This website uses cookies. By continuing you are agreeing to our [Privacy Policy](#).


CLOSE X



United States  
Conference of  
Catholic Bishops

123

READINGS



Primera lectura

Isaías 66, 18-21

Esto dice el Señor:  
"Yo vendré para reunir a las naciones de toda lengua.  
Vendrán y verán mi gloria.  
Pondré en medio de ellos un signo,  
y enviaré como mensajeros a algunos de los supervivientes hasta los países más lejanos y las islas más remotas,  
que no han oído hablar de mí ni han visto mi gloria,  
y ellos darán a conocer mi nombre a las naciones.